



A Fender-Bender (Int.)

About this lesson

در این درس می آموزید:

- چگونه تصادف اتومبیل را بر اساس نوع تصادم توصیف کنید -
- چگونه یک مکانیک خوب پیدا کنید -
- چگونه از دوست خود یک درخواست دوستانه داشته باشید مثل امانت گرفتن ماشینش -
- چگونه قول بدهید و دوستی را از شک در آورید -
- شما همچنین نکاتی را در مورد برخورد موثر هنگام یک تصادف جزئی در آمریکا می آموزید -

I got in a wreck

I just **got in a wreck** on the way over here.

تو راه آمدن به اینجا تصادف کردم .

I **had a fender-bender** coming home from work.

هنگام برگشتن از سر کار به منزل یک تصادف جزئی داشتم .

در مورد تصادف استفاده کنید "had" و "got in" شما می توانید از

I'm so sorry! Was everyone alright?

خیلی متأسفم، همه خوبن؟

No one got hurt, but my car's pretty **banged up**.

کسی صدمه ای ندید، ولی ماشین من حسابی داغون شد .

I got T-boned

اصطلاحات مختلفی در مورد تصادف ها به کار برده می شود که کم و بیش شدت تصادف را توصیف می کنند:

I got **rear-ended** sitting at a stoplight.

پشت چراغ که بودم، از پشت بهم زدن .

یعنی از پشت به ماشین دیگری کوبیدن "rear-ended"

I got **T-boned** going through an intersection.

سر چهار راه به وسط ماشینم زدند .

را به وجود بیاورد "T" یعنی ماشین دیگری از جلو به بغل ماشین شما برخورد کند و شکل "T-boned"

This guy pulled into my lane and **side-swiped** me.

این فرد آمد توی خط من و از بغل به من مالید .

یعنی ماشین دیگری که هم جهت شما حرکت می کرده، هنگام عبور از شما به بغل ماشین شما مالیده است "side-swipe"

Came outta nowhere

He totally **came out of nowhere**!

به دفعه پیداش شد !

Then he didn't even have **insurance**!

بعدش حتی بیمه هم نداشت !

راننده ها در ایالات متحده باید بیمه اتومبیل داشته باشند , و آنرا با خود در ماشین به همراه داشته باشند. اگر در تصادفی شما مقصر شناخته شوید، شرکت بیمه باید خسارت طرف دیگر را پرداخت کند.

I got his **plate number**, so I guess I'll **see him in court**.

شماره پلاک ماشینشو برداشتم، بنابراین لابد در دادگاه می بینمش .

این نکته بسیار مهم است که در هنگام تصادف اطلاعات طرف دیگر را از او بگیرید. به این ترتیب می توانید درباره چگونگی پرداخت خسارت صحبت کنید. شماره پلاک ماشین نکته کلیدی اطلاعات جمع آوری شده است. همیشه امکان این هست که جواب تماس های تلفنی داده نشود، اما اگر شما شماره پلاک ماشین را داشته باشید، با کمک پلیس می توانید او را پیدا کنید.

Know a mechanic?

Do you know a trustworthy **mechanic**?

یه مکانیک قابل اعتماد می شناسی؟

Do you know a good **body shop**?

یه تعمیرگاه بدنه خوب می شناسی؟

I know a great **mechanic** that won't try to **scam** you.

یه مکانیک خیلی خوب می شناسم که سرت کلاه نمی دازه .

در آمریکا، تعمیرکاران اتومبیل به این معروفند که مشتریان را به دلیل آشنا نبودن با قطعات، مجبور به پرداخت هزینه های زیاد می کنند.

اگر شما برای اولین بار به یک مکانیکی میروید و به او اعتماد ندارید ، حتما باید از مکانیک دیگری هم برآورد قیمت بگیرید (تشخیص هزینه تعمیرات).

He's very **knowledgeable** with cars like yours.

او خیلی روی ماشین های شبیه ماشین شما سررشته دارد .

Can't afford a rental

آمریکایی ها وقتی درخواست یا خواهشی دارند، معمولاً مستقیماً درخواست نمی کنند زیرا به نظر بی ادبانه میآید. اگر درخواست خود را به شکلی که در زیر به آن اشاره شد مطرح کنید، به جای اینکه مستیماً برسید "می تونم ماشینتو قرض بگیرم؟" به نتیجه بهتری خواهید رسید.

Would it be at all possible for me to borrow your car?

امكان داره كه من ماشينتو قرض بگيرم؟

I promise I'll be really careful.

قول مي دم خيلي مواظب باشم .

I swear I won't talk on the phone while I drive.

قسم مي خورم وقتي رانندگي مي كنم با تلفن حرف نزنم .

Without a scratch

Alright, I guess you can borrow my car.

خيلي خوب، گمانم مي توني ماشينمو قرض بگيري .

در مورد پذيرفتن درخواستي با بي ميلي استفاده مي شود. آنها نشانه تمايل به همكاري همراه با ترس و "I guess so" و "I guess" در مورد پذيرفتن درخواستي با بي ميلي استفاده مي شود. آنها نشانه تمايل به همكاري همراه با ترس و "I guess so" و "I guess" در مورد پذيرفتن درخواستي با بي ميلي استفاده مي شود.
عدم باور هستند .

But you'd better not mess it up!

اما بهتره داغونش نكني !

You'd better return it without a scratch!

بهره بدون خراش برش گردوني !

Chill out, it'll be fine. I'm a great driver!

خونسرد باش، چيزي نميشه، من راننده خوبي هستم !